

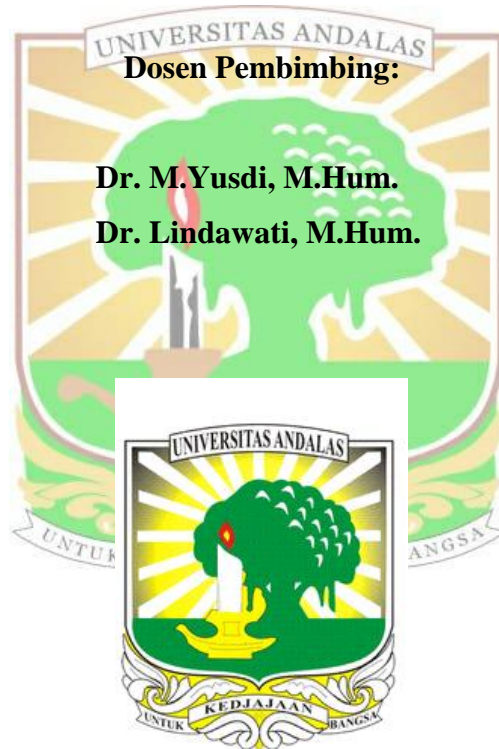
**KALIMAT MAJEMUK BAHASA JEPANG
DALAM NOVEL *1Q84* KARYA HARUKI MURAKAMI**

TESIS

**Diajukan Guna Memenuhi Persyaratan untuk Memperoleh Gelar Strata-2 Magister
Humaniora**

ILVI RAHMI

BP 1820722006



Dosen Pembimbing:

Dr. M.Yusdi, M.Hum.

Dr. Lindawati, M.Hum.

PROGRAM STUDI ILMU LINGUISTIK

PROGRAM PASCASARJANA

FAKULTAS ILMU BUDAYA

UNIVERSITAS ANDALAS

PADANG

2020

ABSTRAK

KALIMAT MAJEMUK BAHASA JEPANG DALAM NOVEL *IQ84* KARYA HARUKI MURAKAMI

Oleh : Ilvi Rahmi

Pembimbing I: Dr. Muhammad Yusdi, M.Hum.

Pembimbing II: Dr. Lindawati, M.Hum.

Tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan bentuk kalimat majemuk BJ, pemarkah apa saja yang terlibat dalam membentuk kalimat majemuk BJ, dan hubungan antarklausa dalam kalimat majemuk BJ yang terdapat pada novel *IQ84* karya Haruki Murakami. Dalam penyediaan data, metode yang digunakan adalah metode simak. Teknik dasarnya adalah teknik sadap. Teknik lanjutannya adalah teknik simak bebas libat cakap (SBLC), dan teknik catat. Untuk analisis data, digunakan metode padan dan metode agih. Metode padan yang digunakan adalah metode padan translasional dan metode padan ortografis. Teknik dasar yang digunakan adalah teknik pilah unsur penentu (PUP). Teknik lanjutannya adalah daya pilah translasional dan daya pilah ortografis. Untuk metode agih, teknik dasar yang digunakan adalah teknik bagi unsur langsung (BUL). Teknik lanjutan yang digunakan adalah teknik baca markah.

Berdasarkan analisis yang telah peneliti lakukan, terdapat beberapa kesimpulan dari hasil penelitian ini bahwa bentuk-bentuk kalimat majemuk BJ ditemukan kalimat majemuk koordinat, kalimat majemuk subordinat, dan kalimat majemuk campuran (*complex-compound*). Pemarkah kalimat majemuk BJ yang terlibat adalah penanda hipotaksis dan penanda parataksis. Hubungan antarklausa dalam kalimat majemuk BJ yang ditemukan *pertama* kalimat majemuk-kondisi; *kedua* kalimat majemuk-alasan dan tujuan; *ketiga* kalimat majemuk-koneksi terbalik dan kontras; *keempat* kalimat majemuk- "*~ te*". situasi tak terduga, korelasi; dan *kelima* kalimat majemuk-waktu. Pengaruh hubungan antarklausa juga dipengaruhi oleh konjungsi dan adposisi dalam bentuk yang sama.

Kata-kata kunci : *kalimat majemuk BJ, novel IQ84, bentuk, pemarkah, hubungan*

ABSTRACT

JAPANESE COMPOUND SENTENCES IN *1Q84* NOVEL BY HARUKI MURAKAMI

By: Ilvi Rahmi

The First Supervisor I: Dr. Muhammad Yusdi, M.Hum.

The Second Supervisor II: Dr. Lindawati, M.Hum.

The purpose of this study are to describe the form of Japanese compound sentences, the markers are involved in forming Japanese compound sentences, and the relationship between clauses in Japanese compound sentences contained in *1Q84* novel by Haruki Murakami. In collecting data, the method used is the refer to method. The basic technique is tapping. The follow-up technique is a competent, free listening (SBLC) technique, and note technique. For data analysis, the matching method and the method of matching are used. The equivalent method used is the translational equivalent method and the orthographic equivalent method . The basic technique used is the determining element (PUP) technique. The next technique is translational force and orthographic force . For the distribution method, the basic technique used is the technique for direct elements (BUL). The advanced technique used is the marker reading technique.

Based on the analysis that researchers have done, there are several the conclusion of the results of this study is that the forms of Japanese compound sentences found coordinate compound sentences, subordinate compound sentences, and mixture compound sentences (*complex-compound*). Japanese compound sentences marker involved are hypothactic markers and parataxis markers. Inter-clausal relationship in Japanese compound sentences found in the *first* compound sentence-condition; *second* compound sentences-reason and purpose; *third* compound sentences-connection upside down and contrast; *four* compound sentences- " *~te* ". unexpected situation, correlation; and the *five* compound sentences-time. Influence of relationships between clauses also affected by conjunctions and adpositions in the same form.

Key words: *Japanese compound sentences, 1Q84 novel, form, marker, and relationship*